

 PISTOIA  
**TEATRO**  
FESTIVAL  
18 / 25 GIUGNO 2017

(foto di Diana Arbus)



 teatri di pistoia  
centro di  
produzione  
teatrale

 PISTOIA  
TOSCANA  
Capitale Italiana  
della Cultura 2017

PISTOIA **TEATRO** FESTIVAL

# LA SIGNORINA ELSE

di **Arthur Schnitzler**

regia **Federico Tiezzi**

da **martedì 13 giugno a domenica 2 luglio** ore 21  
(riposo domenica 18 e lunedì 26)

PRIMA ASSOLUTA  
(capienza limitata)

**TEATRO ANATOMICO**

Spedale del Ceppo (via degli Armeni 4/6)

info: 0573 991609/27112

[www.pistoiateatrofestival.it](http://www.pistoiateatrofestival.it)



MEDIAPARTNER



# LA SIGNORINA ELSE

---

di **Arthur Schnitzler**

traduzione di **Sandro Lombardi**

drammaturgia di **Sandro Lombardi,**

**Fabrizio Sinisi e Federico Tiezzi**

regia di **Federico Tiezzi**

con **Lucrezia Guidone e Martino D'Amico**

**Dagmar Bathmann** pianoforte e violoncello

**Omar Cecchi** percussioni

**Dusan Mamula** clarinetti

voci **Gianna Deidda, Francesca Della Monica,**

**Sandro Lombardi, Giusi Merli, Giovanni Scandella**

scene **Gregorio Zurlo**

costumi **Giovanna Buzzi**

luci **Gianni Pollini**

movimenti coreografici **Giorgio Rossi**

regista assistente **Giovanni Scandella**

in collaborazione con Scuola di Musica  
e Danza "Teodulo Mabellini", Pistoia

*Compagnia Lombardi - Tiezzi*

*Associazione Teatrale Pistoiese Centro di Produzione Teatrale*

durata: 1 h 20'

---



foto di Luca Manfrini

da martedì **13 giugno**  
a domenica **2 luglio** ore 21  
(riposo domenica 18 e lunedì 26)  
(CAPIENZA LIMITATA)  
PRIMA ASSOLUTA

Dopo il successo riscosso con *Il ritorno di Casanova*, spettacolo andato in scena nel 2014 e tuttora in tournée, Federico Tiezzi prosegue la sua ricognizione sul grande scrittore austriaco, tra i principali cantori della decadenza e del crollo dell'Impero Austro-Ungarico.

Risalente al 1924, *La Signorina Else* è un testo mirabile, tutto incentrato sul battito tumultuante dei pensieri che si affollano e scontrano nella mente di Else, l'adolescente 'altera', vivida e appassionata, su cui incombe una catastrofe familiare.

Costruita secondo la tecnica del monologo interiore (che tanta fortuna avrà in seguito presso i massimi esponenti della letteratura europea, da Joyce a Beckett, e che proprio in Schnitzler trova il suo inventore), l'azione si svolge in un albergo di San Martino di Castrozza, dove la giovane Else è in vacanza con la zia e il cugino Paul.

Else è una bella fanciulla, percorsa dai primi turbamenti sessuali, che si trova di colpo messa in difficoltà dalla richiesta dei genitori che necessitano di una grossa somma di denaro. È la madre stessa che, con cinismo atroce, in una lettera dal tono mellifluo e patetico, invita la figlia a 'vendersi' per salvare l'onore della famiglia. L'unico modo per ottenere il denaro è chiederlo al

signor von Dorsday, un ricco conoscente con lei in vacanza a San Martino.

La tragedia di Else, costretta a mostrarsi nuda per ottenere il denaro che serve al padre, è la tragedia della borghesia austriaca dopo la prima guerra mondiale: lo sgretolamento dell'Impero Asburgico che porta con sé lo sfacelo definitivo dell'Austria Felix; e alla crisi di tutti i suoi valori, a partire da quello della famiglia.

Un testo di spietata radiografia su una società corrotta proprio nel nucleo familiare che, invece di proteggere i suoi figli, li immola cinicamente: una *mise en abyme* della coscienza moderna, sganciata dai valori della tradizione, attenta solo ai propri istinti e ai propri falsi valori, pronta a sacrificare una giovane donna sull'altare del dio denaro.

Schnitzler compie una vera e propria vivisezione del cuore di Else, al contempo impietosa e carica di pietà, mostrandocela nelle sue più riposte oscillazioni psichiche. Questo ha portato Tiezzi a scegliere, per il debutto dello spettacolo, lo storico Teatrino Anatomico dell'Ospedale del Ceppo di Pistoia: l'analisi compiuta dall'autore sul mondo interiore di Else trova un correlato oggettivo nell'operazione di regia, che tende a 'vivisezionare' il corpo creativo dell'attore.

[www.lombarditiezzi.it](http://www.lombarditiezzi.it)

Si ringrazia: Azienda USL Toscana Centro e Soprintendenza Archeologica Belle Arti e Paesaggio